

36. SURA DE YA SIN.

سورة يٰس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo.

(1) Ya, Sin* ¡Por el Corán sabio!

* [Según Ibn Abbas, Ibn Mas'ud y otros, significa: ¡Oh hombre!, es decir: "Ya Insan". Otros comentaristas dicen que es uno de los nombres del Profeta, que Allah le dé Su gracia y paz, y según el Imam Malik y otros, es uno de los nombres de Allah.]

يٰس وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

(2) que tú eres uno de los enviados

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢﴾

(3) en un camino recto.

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣﴾

(4) Revelación que ha hecho descender el Poderoso, el Compasivo

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٤﴾

(5) para que adviertas a una gente cuyos padres no fueron advertidos y están descuidados.

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرُوا آبَاؤَهُمْ فَهُمْ غٰفِلُونَ ﴿٥﴾

(6) Se ha hecho realidad la palabra dictada contra la mayoría de ellos y no creen.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

(7) Ciertamente que les pondremos en el cuello argollas que les llegarán hasta el mentón y no podrán moverse.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا تَبَعَىٰ إِلَى الْأَذْقَانِ

فَهُمْ مُّقَمَّرُونَ ﴿٧﴾

(8) Hemos puesto una barrera por delante de ellos y otra por detrás y les hemos velado, no pueden ver.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا
فَأَعْيَنَيْتَهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٨﴾

(9) Es igual para ellos que les adviertas o que no les adviertas, no creerán.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ذَعَارٌ أَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾

(10) Sólo admite la advertencia quien sigue el Recuerdo y teme al Misericordioso aunque no Lo vea*.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ
فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

Anúnciale perdón y una generosa recompensa.

* [También puede entenderse: Cuando nadie lo ve, o en aquellas cosas que no se ven.]

(11) En verdad Nosotros damos la vida a los muertos y escribimos las obras que adelantaron y las huellas que dejaron.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ
وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

Cada cosa la recogemos en un registro claro.

(12) Llámales la atención con el ejemplo de los habitantes de la ciudad, cuando llegaron los enviados.*

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا
الْمُرْسَلُونَ ﴿١٢﴾

* [Según los comentaristas, la ciudad es Antioquía y sobre los mensajeros hay dos opiniones, una que se trata de mensajeros enviados por Isa, sobre él la paz, para llamar a la gente a la adoración de Allah y otra que se trata de mensajeros de Allah, cuyos nombres cita al-Qurtubi como Sadiq, Masduq y Shamiun.]

(13) Cuando enviamos a dos y los negaron; y entonces los reforzamos con un tercero y dijeron: Hemos sido enviados a vosotros.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

(14) Dijeron: No sois sino seres humanos como nosotros y el Misericordioso no ha hecho descender nada, sólo estáis mintiendo.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِن شَيْءٍ ؕ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٤﴾

(15) Dijeron: Nuestro Señor sabe bien que hemos sido enviados a vosotros,

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ ﴿١٥﴾

(16) pero no nos corresponde sino hacer llegar el mensaje con claridad.

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَّغُ الْمُبِينِ ﴿١٦﴾

(17) Dijeron: Realmente tenemos un mal presagio de vosotros, y si no desistís, os lapidaremos y recibiréis de nuestra parte un doloroso castigo.

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِمَنَّكُمْ وَنَحْمِلَنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

(18) Dijeron: Sea para vosotros vuestro presagio. ¿Es que no vais a recapacitar? Pero no, sois gente que se excede.

قَالُوا طَئِيرُكُمْ مَعَكُمْ ؕ وَإِن دُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٨﴾

(19) Y desde el extremo de la ciudad vino un hombre corriendo que dijo: ¡Gente mía! ¡Seguid a los enviados!

وَجَاءَ مِنَ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٩﴾

(20) ¡Seguid a quienes no os piden nada a cambio y están guiados!

إَتَّبِعُوا أَمَّا لَاتَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٠﴾

- (21) ¿Cómo podría no adorar a Quien me creó y a Quien habéis de volver? وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
- (22) ¿Vais a tomar, aparte de El, dioses, cuya intercesión no me valdría de nada si el Misericordioso quisiera causarme algún daño y que tampoco podrían salvarme? أَأَنْتُمْ تُؤْتُونَ إِلَهَكُمْ وَإِلَهُنَّ الْحَقَّ أَنْ يَرْزُقُوا الرِّحْمَانَ بِضَرِّ لَّا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا وَلَا يَنْفَعُوهُ ﴿٢٢﴾
- (23) Si lo hiciera, estaría claramente extraviado. إِنِّي إِذًا لَّأَهْلِي ضَلَّالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾
- (24) Yo creo realmente en vuestro Señor, escuchadme pues. إِنِّي ءَأَمْتُ بِرَبِّكُمْ فَأَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾
- (25) Se dijo: ¡Entra en el Jardín!
Dijo: ¡Pobre de mi gente! Si supieran فِيلٌ أَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾
- (26) que mi Señor me ha perdonado y me ha puesto entre los que El ha honrado. بِمَا عَفَرَ رَبِّي وَرَجَعَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٦﴾
- (27) Y no mandamos contra ellos, después de él, ningún ejército bajado del cielo, ni lo hemos mandado nunca. وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٧﴾
- (28) Bastó con un sólo grito y fueron aniquilados. إِذْ كَانَتْ الْإِصْبِحَةَ وَحَدَّةً فَإِذَا هُمْ خَلِدُونَ ﴿٢٨﴾
- (29) ¡Qué pena de siervos! No había mensajero que les llegara del que no se burlaran. يَحْسُرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ الْآكَافُؤُا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٩﴾

(30) ¿Es que no ven cuantas generaciones, que ya no volverán, hemos destruido antes de ellos?

أَلَمْ يَرَوْكُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
أَنْهُمْ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٠﴾

(31) Todos habrán de comparecer ante Nos.

وَلِكُلِّ لَمَّا جِئْنَا نَحْضُرُونَ ﴿٣١﴾

(32) Tienen un signo en la tierra muerta a la que vivificamos y hacemos que en ella broten semillas de las que coméis.

وَأَيُّ آيَةٍ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ الْمَيِّتَةِ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا
حَبًّا آفِئْتَهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٢﴾

(33) En ella hemos puesto jardines de palmeras y vides, y hemos hecho que nacieran manantiales.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا
بَيْنَهُمَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٣﴾

(34) Para que pudieran comer de sus frutos y del trabajo de sus manos.* ¿Es que no van a agradecer?

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ
أَقْبَلًا يَشْكُرُونَ ﴿٣٤﴾

* [En otra lectura: "Frutos que sus manos no trabajan"]

(35) ¡Gloria a Aquel que creó todas las especies: las de la tierra, ellos mismos y otras que no conocen.

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَنْبِيَاءَ كُلَّ مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ
وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

(36) Y tienen un signo en la noche, cuando hacemos desaparecer la luz del día y quedan a oscuras.

وَأَيُّ آيَةٍ لَهُمْ أَنْ لَيْلٍ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ
مُظْلِمُونَ ﴿٣٦﴾

(37) Y el sol, que corre hacia un lugar de reposo que tiene.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٧﴾

Ese es el decreto del Poderoso, el Sabio.

(38) Y a la luna le hemos fijado casas*, hasta que se hace como una rama de palmera vieja.

* [Veintiocho casas por las que va pasando cada día del mes lunar: Se corresponden con las constelaciones en las que se proyecta. Luego deja de verse un día o dos hasta aparecer de nuevo en el creciente del nuevo mes lunar.]

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ
الْقَدِيمِ ﴿٣٨﴾

(39) No procede que el sol alcance a la luna, ni que la noche se adelante al día. Cada una va en una órbita.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٩﴾

(40) Y hay un signo para ellos en cómo embarcamos a sus progenitores en la nave henchida.

وَءَايَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ
الْمُسْحُورِ ﴿٤٠﴾

(41) Y hemos creado para ellos, otras (naves) semejantes en las que embarcan.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِن مِّثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤١﴾

(42) Y si queremos podemos hacer que se ahoguen sin que tengan quien les socorra ni sean salvados.

وَإِن نَّشَاءُ نُغْرِقْهُمْ وَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ
يُنْقَذُونَ ﴿٤٢﴾

(43) A no ser por una misericordia de Nuestra parte y para concederles un disfrute por un tiempo.

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

(44) Y cuando se les dice: Temed lo que hay tras vosotros y lo que ha de venir, para que así se os pueda tener misericordia.

وَإِذْ أُنذِرَ لَهُمْ أَنْفُسًا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٤﴾

(45) No hay ningún signo de los signos de tu Señor que les llegue, del que no se aparten.

• وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٥﴾

(46) Y cuando se les dice: Gastad de la provisión que Allah os ha dado, los que se niegan a creer les dicen a los que creen:

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ: أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا: أَنْظِرْهُمْ مَسْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَنْظِعْتَهُمْ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٦﴾

¿Es que vamos a alimentar nosotros a quien Allah, si quisiera, alimentaría? Sólo estáis en un claro extravío.

(47) Y dicen: ¿Cuándo se cumplirá esta promesa si es verdad lo que decís?

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٧﴾

(48) No esperan sino un único grito que los sorprenderá mientras discuten.

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٨﴾

(49) Y no podrán hacer testamento ni volver a su familia.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

(50) Se soplará en el cuerno, y entonces saldrán rápidamente de los sepulcros, acudiendo a su Señor.

وَيُنْفِخُ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥٠﴾

(51) Dirán: ¡Ay de nosotros! ¿Quién nos ha levantado de nuestros lechos? Esto es lo que había prometido el Misericordioso, los enviados decían la verdad.

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ لَكُمْ مِنْ قَبْلُ نَذِيرًا مِمَّا نَهَىٰ عَنْهَا وَعَدَّ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥١﴾

(52) No habrá más que un solo grito y todos comparecerán ante Nos.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا الصَّيْحَةُ وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُخَضَّرُونَ ﴿٥٢﴾

- (53) Ese día nadie será tratado injustamente en nada.
Sólo se os pagará por lo que hicisteis.
- (54) Verdaderamente los compañeros del Jardín estarán, ese día, absortos en lo que les ocupe, deleitándose.
- (55) Ellos y sus esposas estarán a la sombra y sobre lechos recostados.
- (56) En él tendrán fruta y todo lo que pidan.
- (57) Paz: Palabra de un Señor Compasivo.
- (58) Pero los que hicisteis el mal alejaos hoy.
- (59) ¿Acaso no hice un pacto con vosotros, hijos de Adam, de que no adorárais al Shaytán?
Realmente él es un enemigo declarado para vosotros.
- (60) ¿Y que me adorárais a Mí? Esto es un camino recto.
- (61) El ha extraviado a muchas comunidades de vosotros. ¿No vais a entender?
- (62) Esto es Yahannam, el que se os había prometido.
- بِالْيَوْمِ لَا تَنْظُمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُحْزَنُونَ
إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾
- إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمِ فِي شُغْلٍ بَاطِنُونَ ﴿٥٤﴾
- هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ
مُتَّكِئُونَ ﴿٥٥﴾
- لَهُمْ فِيهَا بِكَّةٌ وَأَنْهَامٌ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٦﴾
- سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٧﴾
- وَأَمَّا زُورُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّمَا كَانُوا هَامِيَةً يَوْمَ الْقِيَامِ
فَأُولَٰئِكَ يَلْعَنُونَ ﴿٥٨﴾
- أَلَمْ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ بَيْنِي وَبَيْنَ أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥٩﴾
- وَأَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٠﴾
- وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَهْلًا قَلِيلًا
تَكُونُوا تَعْفُونَ ﴿٦١﴾
- هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٢﴾

(63) Entrad hoy en él por haberos negado a creer.

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٣﴾

(64) Hoy les sellaremos la boca y serán sus manos las que nos hablen y serán sus pies los que den testimonio de lo que se ganaron.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٤﴾

(65) Si quisiéramos les borraríamos los ojos y aunque acudieran al camino, ¿cómo iban a ver?

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا
الْبَصِيرَاتِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ يُبْصِرُونَ ﴿٦٥﴾

(66) Y si quisiéramos los dejaríamos paralizados en el sitio* y no podrían ni avanzar ni retroceder.

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٦﴾

* [También puede significar: "Los convertiríamos en animales", según los comentaristas: monos y cerdos, o "Los convertiríamos en piedras o en cualquier cosa inerte".]

(67) Al que le damos una vida larga le disminuimos en su constitución. ¿No vais a entender?

وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا تُعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

(68) No le hemos enseñado poesía ni es propio de él; no es sino un Recuerdo y una Recitación clara.

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ
وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٨﴾

(69) Para advertir al que esté vivo y para que se haga realidad la palabra dictada contra los incrédulos.

لِنُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى
الْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾

(70) ¿Es que no ven que hemos

أَوْلَمْ يَتَذَكَّرْ أَلَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِن مَّعَانِلِكُمْ أَيْدِيًا

creado para ellos, como parte de lo que Nuestras manos han hecho, animales de rebaño sobre los que tienen dominio?

أَنعَمَّا آفَتْهُم لَهَا مَا لَكُونُ ﴿٧١﴾

(71) Se los hemos subordinado y en ellos montan y de ellos comen.

وَدَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

(72) Y en ellos tenéis utilidades y bebida. ¿No agradeceréis?

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَاجِبُ وَمَشَارِبٌ أَقْلًا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

(73) Han tomado, aparte de Allah, dioses para que les auxilien.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

(74) Pero no pueden auxiliarles, aunque son para ellos un ejército a su disposición*

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

* [También puede entenderse en otro sentido, contrario a éste, es decir: que los ídolos serán para ellos, los asociados, un ejército presente en su castigo.]

(75) Pero que no te entristezca lo que dicen, realmente sabemos lo que guardan en secreto y lo que declaran.

فَلَا يَخْرِيكَ فَوْهُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يَسْرُرُونَ ﴿٧٦﴾
وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٧﴾

(76) ¿Es que no ve el hombre que lo hemos creado de una gota de espermatozoide? Y sin embargo es un puro discutidor.

أَوَلَمْ يَرَأِ أَنسَنَ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٨﴾

(77) Nos pone un ejemplo olvidando que él mismo ha sido creado y dice: ¿Quién dará vida a los huesos cuando ya estén carcomidos?

وَصَرَ بَلَاءًا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٩﴾

(78) Di: Les dará vida Quien los originó por primera vez, que es Quien conoce a cada criatura.

فَلْيُخَيِّمِهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

(79) El que os da fuego de la madera verde del árbol, haciendo que con ella encendáis*.

• الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا
فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٧٩﴾

* [Alusión al pedernal de los árabes, a partir de ramas verdes de dos árboles llamados maj y afar. De la madera verde que contiene agua sale fuego que es su opuesto...]

(80) ¿Acaso Quien creó los cielos y la tierra no iba a ser Capaz de crear algo como vosotros? Claro que sí, El es el Creador, el Conocedor.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٠﴾

(81) Realmente cuando quiere algo Su orden no es sino decirle: Sé, y es.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨١﴾

(82) ¡Gloria pues, a Aquel en Cuyas manos está el dominio de todas las cosas y a Quien habréis de regresar!

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٢﴾